



**BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI**  
**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL**  
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK  
 WESTMINSTER - (714) 890-9933  
 OAKLAND - (510) 533-8228  
 SACRAMENTO - (916) 393-3388  
 586 N. FIRST ST., SUITE 232  
 SAN JOSE, CA 95112  
 (408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

**CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:**  
 - Vợ/chồng, vị hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,  
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.  
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: [info@rmiodp.com](mailto:info@rmiodp.com) - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.  
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp [www.rmiodp.com/forum](http://www.rmiodp.com/forum)

**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI**

**TRUNG TÂM NHA KHOA**  
**LANDESS & PARK VICTORIA**  
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132  
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)  
**Bác Sĩ Nha Khoa**  
**CAO SONG DŨNG**  
**Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.  
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.  
 - Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.  
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

**CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.**  
**PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm  
**NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM.** Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ  
**Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời**

**SANDY DENTAL P.C.**  
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116  
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)  
**TEL: (408) 272-3999**  
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: [SandyDenta@AOL.Com](mailto:SandyDenta@AOL.Com)

**NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA**

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.  
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BẢO TỬ NĂM 1987  
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

\* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng  
 \* Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00  
 \* POKEMON GAMES và CABLE TV.  
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín  
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1**  
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị  
 Giá thường \$91

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25**  
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)  
 Giá thường \$151  
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.

**TRẦN MEDICAL CLINIC**

**Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát**  
**Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa**  
**Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình**

**Tel. (408) 281-3889**

**2899 Senter Road, Suite 140**  
**San Jose, CA 95111-1182** (Góc đường Senter và Lewis Road)  
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:  
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm  
 Thứ Bảy: 9am - 1pm  
**XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC**

**Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình**  
**LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.**  
**Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.**  
**(408) 226-8877**

**CHUYÊN TRỊ:**  
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)  
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cứng...  
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...vv.  
 Các bệnh cong vào cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...  
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

**485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111** Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

**Quality Products for a World of Beautiful Smile**  
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

**HI-TECH DENTAL PRACTICE**

**Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng**  
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm  
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor  
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em.
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục để emi khó tính.

**COUPON**  
**FREE**  
 LUNA ARCH BLEACHING  
 tẩy trắng răng tổng hợp  
 15 phút - an toàn - hiệu quả - không đau  
 (địa chỉ 333-333)

**COUPON**  
 Only \$700  
 TEETH WHITENING  
 30 phút - hiệu quả - không đau  
 (địa chỉ 333-333)

**COUPON**  
 Chỉ \$1.00  
 CASH  
 (địa chỉ 333-333)

OPEN: MONDAY - SUNDAY  
**408-363-1787**  
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111  
 Billing Service: Kim Trang

**FAÇADE**

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-2331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics.  
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được sáng chế phòng ngày và chất trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do mụn hay khi trời nắng để lại. Làm tan biến đi những sợi chân lông lột tẩy của da từ 10 đến 20 năm.

\* Kéo trị nếp nhăn, xóa nhòe, đi mắt, xóa trị nếp nhăn, xóa tan một số dấu vết của chứng rụng tóc và gàu.

\* FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phải tẩy và bị hồng trên mặt, đẹp và khỏe và giữ sạch ngày không bị phai hay nhạt màu trong khi ăn uống mà còn giữ được màu sắc của cơ thể.

Ngoài ra, FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:  
 \* Mỹ Phẩm Phấn Trôi Cây Thơm Hồng, Trôi Khôi  
 \* Mỹ Phẩm Phấn Trôi Mộc Tử Khôi  
 \* Mỹ Phẩm Phấn Trôi Chanh Nở Trôi Khôi

**育英医学中心 育英中药堂**  
**育英醫學中心 盧戈教授 中醫師**

**DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG**

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)  
**Đông Y GELU LAC. Ph. D**

**针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等**

**CHUYÊN:** Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

**Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm  
**Tel: (408)729-3816**

**TIỆM HỘT XÒAN**

**KIM THƯ**

**TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẬU CHÂU**

**Tel: (408) 270-5099**  
 Email: [Kimthudang@aol.com](mailto:Kimthudang@aol.com)

**2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112**  
 (Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)

**MỞ CỬA: 12 PM 6 PM mỗi ngày**  
**Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa**

**KIM THƯ kính mời**



# Tin Cộng Đồng

DU PHONG

## ĐẠI NHẠC HỘI TRUYỀN THỐNG VIỆT

Buổi Đại Nhạc Hội ngoài trời do Hội Truyền Thống Việt VHS (Việt Heritage Society) tổ chức đã từng bừng khai trương vào lúc 11:00 giờ sáng ngày thứ Bảy 06 tháng 8 năm 2005, tại công viên History Park, ở số 1650 đường Senter thành phố San Jose. Cũng như MC Quốc Bảo công bố nhiều lần trước đó, cô Trần Tường Vi đại diện ban tổ chức, trong lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện đông đảo của đồng hương, cho biết mục đích của buổi Đại Nhạc Hội là để tạo dịp giải trí lành mạnh, vui vẻ cho đồng hương và con em tại địa phương. Tuy nhiên, đọc theo các lời đi quanh sân khấu nhạc hội cũng thấy có một số cửa hàng giới thiệu dịch vụ. Thu hút nhất là cửa hàng của ty Cảnh Sát San Jose và Hội Truyền Thống Việt. Tại đây, các thầy Cảnh Sát thì cung cấp các trò chơi cho trẻ em và chỉ dẫn luật đi đường. Hội

Truyền Thống Việt thì trưng bày họa đồ xây cất Vườn Văn Hóa Việt (Việt Heritage Garden) và phát hành vé số có thưởng.

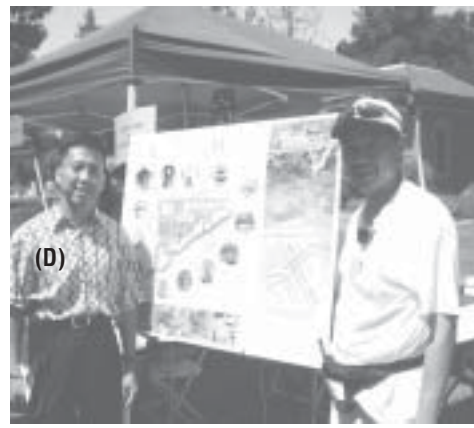
Trong khi trên khấu đang sinh động với chương trình trình diễn ca, vũ, nhạc, người ta thấy các nhân vật điều hành Hội như các ông Tuấn Trương, Victor Dương, Lê Văn Hướng tay áo xăn cao, di chuyển liên tục để lo mọi việc, từ chương trình nhạc hội, đến việc cung cấp từng chai nước uống cho đồng hương.

Vào xế trưa, người ta thấy hai vị Nghị viên thành phố là các ông Chuck Reed và William Forest xuất hiện và lên sân khấu thân chúc mọi người được có một ngày Hè vui vẻ, thoải mái. Trong dịp này ứng viên Madion Nguyễn cũng hiện diện và đi chào hỏi, tiếp xúc với đồng hương. Buổi Đại Nhạc Hội sau đó đã chấm dứt vào lúc 4:00 giờ chiều cùng ngày; được đánh giá là rất thành công đối với mục đích của ban tổ chức.

Cô Trần Tường Vi đại diện BTC Đại nhạc hội VHS.



Ô.Victor Dương (D) và Tuấn Trương



## ĐẠI LỄ VU LAN CỦA CHÙA ĐẠI NHẬT NHƯ LAI THÀNH CÔNG VIÊN MÃN.

Buổi Đại Lễ Vu Lan Ất Dậu-2005, Phật lịch 2549 do chùa Đại Nhật Như Lai tổ chức đã khai mạc rất trọng thể vào lúc 11:30 giờ trưa ngày Chủ Nhật 07 tháng 8 năm 2005, tại trường Trung Học Andrew Hill, số 3200, đường Senter thành phố San Jose. Đồng đạo chư Tôn Đức Tăng Ni,

trong số này có vị đã vắn tắt về từ xa về, cùng đồng hương Phật tử địa phương, đã hiện diện trong buổi đại lễ với một chương trình xúc tích đã được cử hành vô cùng trang trọng và tôn nghiêm. Thượng Tọa Thích Thông Đạt trụ trì Chùa Đại Nhật Như Lai cũng là trưởng ban tổ chức đã tỏ ra rất hoan hỉ trước sự thành công viên mãn của Ngày Vu Lan Thắng Hội năm nay.

Được biết Chùa Đại Nhật Như Lai do Thượng Tọa Thích Thông Đạt trụ



Trưởng BTC. Thượng Tọa Thích Thông Đạt

Hòa Thượng Thích Trí Lãng đang ban đạo từ



Lễ rước Tôn Giả Mục Kiến Liên



Lễ chào cờ



trì, hiện tọa lạc tại số 545 đường Fenton thành phố San Jose, CA 95127. Điện thoại & Điện thư (408) 926-1998.


## TIẾN HÀNH VIỆC XÂY DỰNG TƯỢNG ĐÀI CHIẾN SĨ TỰ DO

Theo lời mời của Luật sư Linda Nguyễn, một số khá đồng đại diện các tổ chức, hội đoàn, nhân sĩ đồng hương địa phương đã có mặt trong buổi họp được tổ chức tại Văn Phòng Luật của cô vào lúc 3:30 giờ chiều ngày Chủ Nhật 07 tháng 8 năm 2005 vừa qua, tại số 621 đường Tully thành phố San Jose. Sau khi nghe lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của mọi người, Luật sư Linda Nguyễn đã trình bày với mọi người về sở nguyện từ lâu của cô là xây dựng một Tượng Đài Chiến Sĩ Tự Do để vinh danh và tri ân những chiến sĩ của Việt Nam Cộng Hòa và đồng minh, những người đã hy sinh tính mạng trong cuộc chiến bảo vệ tự do cho miền Nam Việt nam trước đây. Cô lên tiếng thiết tha kêu gọi những nhân vật hiện diện cũng như đồng hương địa phương hãy góp ý, góp lòng giúp cô ý kiến, kế hoạch để sớm hình thành tượng đài nói trên tại San Jose. Để đồng hương địa phương, người dân bản xứ, du khách mọi nơi biết đến và tri ân những chiến sĩ tự do của chúng ta. Sau nhiều ý kiến tích cực đóng góp từ các đại diện, các nhân sĩ có mặt, buổi họp đã cùng đi đến quyết định là, chấp thuận, hỗ trợ ước nguyện của Luật sư Linda là sớm thực hiện tại San Jose một Tượng Đài Chiến Sĩ Tự Do. Để xúc tiến công tác, toàn thể mọi người hiện diện đã đồng ý hình thành ngay trong buổi họp nói trên một Ban Vận Động để thành lập Ủy Ban Xây Dựng Tượng Đài Chiến Sĩ Tự Do tại thành phố San Jose.

Cũng theo quyết định của buổi họp, trong một vài ngày tới Ban Vận Động sẽ cố gắng hình thành thành phần Ủy Ban Xây Dựng Tượng Đài Chiến Sĩ Tự

Màn vũ của Gia Đình Phật Tử Anoma





# SKYBRIDGE


## COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113  
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

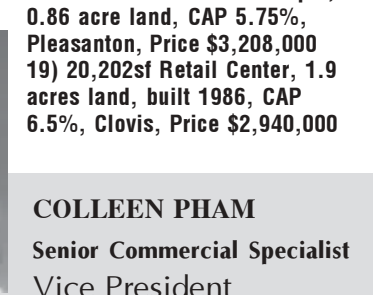
- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bênh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

<p>1) 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%, Priced \$5.5 million</p> <p>2) 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000</p> <p>3) 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000</p> <p>4) 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million</p> <p>5) Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million</p> <p>6) 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million</p> <p>7) 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K</p> <p>8) 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000</p>	<p>9) 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000</p> <p>10) 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million</p> <p>11) 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000</p> <p>12) 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000</p> <p>13) 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million</p> <p>14) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000</p> <p>15) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K</p> <p>16) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K</p> <p>17) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000</p> <p>18) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000</p> <p>19) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000</p>	<p>20) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000</p> <p>21) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K</p> <p>22) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K</p> <p>23) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000</p> <p>24) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000</p> <p>25) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000</p>
--	---	---

**MICHAEL MINH NGUYEN**  
Senior Commercial Broker  
President



**COLLEEN PHAM**  
Senior Commercial Specialist  
Vice President





# TONY DINH

\* Real Estate Broker \*

Results You Can Count On

Website: www.century21cw.com

E-mail: Tonydinh@aol.com  
(408) 224-7100 (Bus)  
(408) 590-2774 (voicemail)  
(800) 398-9612 (Toll-Free)  
(408)226-2782 (Fax)

 <p><b>ON A QUIET STREET</b> Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space &amp; 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park Price: \$689,000</p>	 <p><b>AFFORDABLE HOME</b> Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms &amp; 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage. Price: \$630,000</p>	 <p><b>BETTER THAN NEW</b> 2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more Price: \$629,950</p>
 <p><b>INVESTORS DELIGHT!</b> 1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size Price \$699,000</p>	 <p><b>HOME AGAIN</b> 4 bedrooms, 2.5 bathrooms, bonus room, 1531 sq. ft. living space and 6000 sq. ft. lot size, 2 car garage, newer painted interior, Pergo + hardwood floor, remodeled kitchen w/ granite countertops, newer double pane windows, cozy fireplace, spot lights &amp; sky-lights &amp; large back yard Price \$644,950</p>	
 <p><b>BUSINESS OPPORTUNITY</b> Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location &amp; have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss &amp; financial independence. Call Tony Dinh 690-2774 Price: \$187,000</p>	 <p><b>OWN AND EARN DUPLEX</b> Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard Price \$660,000</p>	 <p><b>REMODELED &amp; GORGEOUS HOME</b> One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq.ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more Price: \$679,000</p>

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.

California Department of License # 01464909



TÍN ĐỒ PGHH TỰ THIÊU trang 1

Ông Võ Văn Bửu, tự thiêu lúc 8 giờ 45 phút sáng 5 Tháng Tám 2005 tại xã Mỹ An, quận Chợ Mới, tỉnh An Giang, chưa biết sống hay chết. Ông Trần Văn Út tự Út Hòa Lạc, tự thiêu lúc 2 giờ chiều ngày 5 Tháng Tám 2005 tại Bắc Vàm Cống, quận Châu Thành, tỉnh An Giang, đã chết.

Các cuộc tự thiêu đã diễn ra khi công an "đa số giả dạng mặc thường phục, bao vây nhà, đánh đập và bắt trời" một số tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, theo ông Cội.

Một bản tin trước đó được ông mô tả diễn tiến các cuộc đàn áp Phật Giáo Hòa Hảo xảy ra ở tỉnh An Giang như sau:

"1) Lúc 6 giờ sáng ngày 5 Tháng Tám năm 2005 (giờ ngày Việt Nam) hơn 100 công an, đa số mặc thường phục, thừa lúc đêm vắng, trời tối, lên bao vây nhà tu sĩ Nguyễn Văn Điền, ở xã Tân Phước, huyện Lai Vung, tỉnh Đồng Tháp, thừa lúc tu sĩ bước ra khỏi nhà, đến bàn thông thiên cúng lạy buổi sáng, công an ập vào, đè tu sĩ Nguyễn Văn Điền trước bàn thông thiên. Tu sĩ Nguyễn Văn Điền phân kháng kịch liệt, cổ vung vẩy để lấy thùng xăng tự thiêu, nhưng hàng chục công an đè tu sĩ xuống, kèm còng, trói hai tay, hai chân, bịt mắt, bịt miệng, liệng tu sĩ lên xe, chở đi biệt đàng.

"2) 8 giờ sáng ngày 5 Tháng Tám năm 2005 (giờ ngày Việt Nam) bốn công an mặc thường phục, giả khách bộ hành, dừng chân trước cửa nhà ông Võ Văn Bửu và Bà Mai Thị Dung ở xã Mỹ An, quận Chợ Mới, tỉnh An Giang, làm bộ hỏi thăm đường đi, thừa lúc ông Bửu sơ sẩy, hàng chục công an mặc thường phục xông vào, đánh ông Bửu, đè xuống đất, trói tay, trói chân."

Được biết, trong khi sự việc diễn ra, bà Dung (vợ ông Bửu) thấy vậy xông vào can thiệp. Lối xóm của ông Bửu thấy vậy cũng sang can thiệp nên ông đã vùng vẫy thoát được và rời xăng tự thiêu.

Vì công an cố giết lấy thùng xăng trên tay ông Bửu nên ông không có đủ xăng để tự thiêu cho đến chết. Ông Bửu bị phỏng rất nặng. Ông đau đớn rên la nhưng công an vẫn giữ ông tại trụ sở xã Mỹ An, không đưa đi chữa trị, với thâm ý để ông chết từ từ. Đây là hành động vô nhân đạo của Cộng Sản Việt Nam. Bà Mai thị Dung, vợ ông Bửu, và hai đứa con nhỏ đã bị công an còng tay dẫn đi.

Theo nguồn tin trên, ngoài vợ con ông Bửu và tu sĩ Nguyễn Văn Điền, các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo khác bị bắt gồm ông Trần Thanh Phong, bà Nguyễn Thị Hà, tu sĩ Võ Văn Thanh Liêm, ông Trần Văn Mạnh, ông Mai Văn Thung.

Tướng cũng cần nhắc lại, khoảng 200 người đến dự lễ giỗ một năm ông Hà Hải, chánh thư ký của Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo chính thống, hôm 3/6/05, thì bị lực lượng công an đến giải tán. Họ đã biểu tình tuyệt thực và khoảng 30 người đã ký trong một văn bản nói rằng họ sẽ tự thiêu nếu bị giải tán và đàn áp.

Theo lời cụ Lê Quang Liêm, Hội Trưởng Ban Trị Sự Phật Giáo Hòa Hảo, sau khi vụ biểu tình tuyệt

thực xảy ra, CSVN đã thuyết phục cụ yêu cầu mọi người giải tán. Nhưng khi mọi người ra về thì công an lại chặn bắt từng người trên đường để điều tra, thẩm vấn.

Từ ngày 20/6/05, công an thành Hồ đã dùng áp lực bắt cụ vào "chữa bệnh" trong bệnh viện và quản chế cụ ở đó dù cụ không yêu cầu hay muốn vào bệnh viện. Từ hơn 3 năm nay, CSVN đã cho lập một Ban Trị Sự Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo quốc doanh do Mười Trí, một đảng viên CSVN có hơn 50 tuổi đảng, cầm đầu tổ chức gồm toàn đảng viên CSVN nên không có quần chúng tín đồ.

CÔNG NHÂN VN trang 1

này một chút ?

- Có 2 vụ kiện tại Samoa. Trước hết là vụ kiện dân sự chống lại ông Kil Soo Lee và 2 công ty Việt Nam, quan tòa đã buộc ông chủ Hàn quốc và 2 công ty Việt Nam này phải chi trả cho hơn 200 công nhân Việt Nam và Trung Quốc 3 triệu rưỡi đôla. Sau đó ông Kil Soo Lee đã bị Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ bắt giam và đưa ra xử về tội hình, ông ta bị kêu án 40 năm tù và bồi thường cho các nạn nhân 1 triệu 800 ngàn đôla.

Thưa chị, thủ tục bồi thường này sẽ diễn tiến như thế nào, lâu hay mau?

- Vấn đề này sẽ do Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ phụ trách, vì bộ này đã khởi tố bị can. Nhưng tôi xin nhắc lại, chuyện nhận được tiền của ông này rất khó xảy ra, vì ông Kil không có tiền, hoặc nếu có thì ông đã dấu một chỗ. Đó đó tôi có cảm tưởng nếu cứ nhắm vào ông ta thì không có hy vọng chút nào. Phe có tiền là phe các công ty bên Việt Nam, do đó tôi cần tập trung vào phe nào có khả năng chi trả cho các thân chủ của tôi. Nếu các công ty Việt Nam, một bộ phận của chính phủ Việt Nam, không chịu bồi thường cho các công nhân xảy ra là một sự nhạo báng công lý.

Có nghĩa là bây giờ chị đang tập trung vào công ty IMS và Công ty Du lịch 12 ở Hà Nội ?

- Vâng, tôi đang tập trung vào 2 công ty Việt Nam và cả chính phủ Việt Nam nữa, vì 2 công ty này là cánh tay của nhà nước Việt Nam, và tôi dám đánh cuộc với anh là nhà nước Việt Nam có tiền để trả, nhưng có điều họ không muốn trả thôi.

Hai công ty Việt Nam có thể lập luận rằng tòa án Hoa Kỳ không có thẩm quyền tài phán đối với họ, nhưng đây quả là một sai lầm. Các công ty này đã gửi công nhân sang Mỹ, có nghĩa là họ đã làm ăn trên đất Mỹ, do đó họ phải chịu sự chi phối của tòa án Mỹ.

Họ cũng có thể nói rằng họ đã bồi thường cho các công nhân một số tiền rồi, và như vậy là vụ việc coi như xong. Nhưng đây cũng là một sự nhầm lẫn nữa. Số tiền mà 2 công ty đó đã đưa cho các công nhân trở về Việt Nam không có liên hệ gì đến phán quyết mà tòa án ở Samoa đã đưa ra, họ vẫn còn mắc nợ các thân chủ của tôi.



TIN NÓNG

Cho tới giờ phút này, chị có những cảm nhận như thế nào trong vụ này?

- Mặc dù tôi thấy phần khởi khi thấy tòa phạt ông Kil Soo Lee vào tù nhưng tôi thấy buồn vì các thân chủ của tôi chưa nhận được tiền. Họ đã phải đi vay tiền, phải bán nhà của để có thể đi Samoa làm việc; và khi đến nơi họ không được trả lương, bị đối xử tệ bạc. Chắc anh cũng biết tất cả những khó khăn họ đã gặp?

Vâng, tôi cũng có theo dõi qua báo chí và Internet. Trở lại chuyện tiền bạc một chút, giả sử được bồi thường đúng theo lệnh của tòa án ở Samoa thì mỗi công nhân Việt Nam là nạn nhân trong vụ này sẽ nhận được bao nhiêu tiền?

Mỗi người sẽ nhận được một số tiền khác nhau, bởi vì họ đã nộp cho công ty những món tiền khác nhau, có người đóng 4 ngàn đôla có người đóng 7 ngàn đôla để đi Samoa, có người làm ở đó 1 năm có người làm 1 tháng, vì vậy tôi ước tính số tiền được bồi thường có thể từ 6 ngàn đến 17 ngàn đôla.

Vụ này chưa xong, và chưa biết đến bao giờ mới nhận được số tiền đó, bây giờ chị có muốn nhắn gì với các công nhân Việt Nam này không?

- Đây là một trong những câu hỏi khó nhất mà anh hỏi tôi. Chúng tôi đang động viên họ hãy kiên nhẫn, nói với họ là chúng tôi đang cố gắng thu xếp. Về phía Mỹ, chúng tôi đã xin gặp các Nghị Sĩ các Dân Biểu; về phía Việt Nam chúng tôi đang xin gặp Thủ Tướng Việt Nam để có thể buộc các công ty Việt Nam phải thanh toán. Tôi sẽ không bỏ cuộc cho đến khi được chi trả.

Cảm ơn chị. Quý vị vừa nghe buổi trao đổi với chị Virginia Sudbury, luật sư đại diện cho các công nhân Việt Nam trước đây đi lao động ở đảo Samoa của Mỹ

VIỆT KIỀU" trang 1

hành. Những quy định mua nhà, hay hồi hương dành cho Việt Kiều hầu như loại trừ những người này. Vì họ bị coi là có hành động chống lại nhà nước CHXHCN Việt Nam.

Trong khi chính những người này lại cần về Việt Nam để, theo lời của thủ tướng CSVN Phan Văn Khải phát biểu trong chuyến thăm Mỹ gần đây, "xem Việt Nam thay đổi như thế nào". Có người muốn, có người không. Ngay cả những người sau giây phút đấu tranh muốn về quan sát tình hình tại Việt Nam xem khác ngày xưa như thế nào thì bị cấm. BBC đã mang câu hỏi này cho ông Nguyễn Chơn Trung là chủ tịch Ủy ban người Việt ở nước ngoài của tp HCM.

TÊN ỦY BAN NAY ĐÃ ĐỔI

Từ Ban Việt Kiều thành phố, nay đổi thành Ủy ban người Việt Nam ở nước ngoài. Trong nước coi "Việt Kiều" bây giờ là tất cả những người Việt sống ở nước ngoài. Dưới định nghĩa này thì Việt Kiều nay trở thành một cộng đồng lớn hơn nhiều so với trước. Từ các sinh viên du học tại các nước tư bản trước 1975, đến một số lớn những người vượt biên sau 1975, hay các "tường nhân" sang khối EC bằng cách vượt bức tường Berlin. Hoặc gần đây nhất là các công nhân Việt Nam xuất lao động sang Đài Loan, Nam Hàn, hay Malaysia... đều được gọi là Việt Kiều.

Chủ tịch Ủy ban người Việt Nam ở nước ngoài Nguyễn Chơn Trung nói chính sách của nhà nước đối với Việt Kiều sẽ thay đổi. Trong tương lai sẽ mở rộng diện cho mua nhà. Trong tương lai sẽ bãi bỏ phân biệt giữa Việt Kiều và người trong nước, hai nhóm người này sẽ đối xử như nhau. Trong tương lai sẽ có chính sách thu hút chất xám và nguồn đầu tư của Việt Kiều mạnh hơn.

Vâng xin nhấn mạnh đến quý vị thì tương lai của các cam kết này. Ông Trung nói một số chính sách quốc hội đang bàn, một số đang được đề nghị, và một số đang xem lại. Trong khi đó điểm than phiền lớn nhất nhiều người Việt ở hải ngoại nói với đài BBC liên quan đến chính sách Việt Kiều của nhà nước đó là nhiều hạn chế trong việc mua nhà (đến nay chỉ có bốn đối tượng mới được mua; mua xong nhưng chưa cho bán), nhiều hạn chế trong việc hồi hương (chỉ có những ai yêu nước, đóng góp cho chế độ mới được hồi hương); chưa có chính sách thu hút đầu tư và chất xám của Việt Kiều đóng góp cho quê hương (các khoản kiều hối gần 4 tỷ đô la Mỹ vẫn đang nằm phân tán tản mạn, chưa giúp cho việc xây dựng cơ sở hạ tầng, hay dự án cải thiện đời sống)

Ông Trung cho rằng trong thời gian tới chính sách về Việt Kiều của nhà nước sẽ thay đổi mạnh, sẽ có quy định coi Việt Kiều như người Việt ở trong nước, bình đẳng trong mọi đối xử.

**Tommy's AUTO BODY**  
 Phẩm Chất Cao  
 Giá Phải Chăng

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112  
 Tel: (408)573-7799 \* Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111  
 Tel: (408)227-1128 \* Fax: (408)227-1184

**ĐẶC ĐIỂM:**

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

**Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe**  
 ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

13th St. Commercial St. Oakland Rd. #1320 Service

Mọi chi tiết liên lạc GIA TRAN

**SENER AUTO PART**  
 CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE OUR LOW PRICES FOR ALL QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần  
**(408) 292-8957**

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

**TÙNG AUTO REPAIR**

COMPLETE AUTOREPAIR  
 2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- \* ENGINE
- \* TRANSMISSION
- \* ELECTRICAL
- \* MUFFLER
- \* 4 WHEEL ALIGNMENT
- \* FAST OIL CHANGE
- \* TUNE - UP
- \* THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- \* LÀM THẮNG VÀ TIỆN ĐĨA
- \* COMPLETE CLUTCH JOB

REBUILD: CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ  
 . Thay máy, hộp số  
 . Định giá miễn phí

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM  
 Thứ Hai đến Chủ Nhật

State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION

NHẬN TIỆN ĐĨA THẮNG \$7.50/each  
 4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT  
 MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate  
 PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

# NHÓM THÂN HỮU ĐỒNG HƯƠNG THỦ ĐỨC

## THƯ MỜI

Nhằm mục đích tạo tình đoàn kết và tương thân, tương trợ giữa những người từng cư ngụ, làm việc ở Quận Thủ Đức, tỉnh Gia Định trước đây, nay vì thời cuộc nên đang định cư ở vùng Bắc California, Hoa Kỳ.

Chúng tôi, một số thân hữu và đồng hương Thủ Đức, kính mời quý đồng hương tham dự buổi Hạp Mặt Picnic Hè 2005, được tổ chức tại:

- \* Địa điểm: Công Viên De La Raza
- \* Thời gian: Từ 10:30 giờ sáng đến 4:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 14 tháng 8 năm 2005.

Chúng tôi rất mong được đón tiếp quý đồng hương vào ngày giờ và địa điểm nói trên.

Mọi chi tiết xin liên lạc với:

- Anh Cử: (408) 270-2570
- Anh Hiền: (408) 568-9936
- Anh Quân: (408) 225-3220 và (408) 750-7011
- Anh Hình: (408) 857-9678.

Trân trọng kính mời.

San Jose, ngày 12 tháng 7 năm 2005  
TM. Nhóm Thân Hữu Thủ Đức  
Nguyễn Văn Cử

Lô trình đến công viên De La Raza:

- 1- Từ phía Bắc:-Dùng xa lộ 101 South. Khi qua khỏi đường Story, Tully rồi Capitol, xin lưu ý. Exit đường Hellyer, gặp bảng Stop đầu tiên, quẹo trái, theo đường Hellyer. Vừa qua cái cổng cement, gặp đường Palisade quẹo trái. Gặp đường Coyote quẹo trái. Sau khi qua gầm cầu xa lộ 101, công viên De La Raza 200 mét phía trước, bên tay trái.
- 2- Từ phía Nam:-Dùng xa lộ 101 North. Sau khi qua đường San Martin, rồi Blossom Hill xin lưu ý. Exit Hellyer. Tiếp tục như trên
- 3- Từ downtown San Jose: - Dùng đường Senter. Qua vườn Nhựt (Kelly Park), qua Story, Tully rồi Capitol, thêm 2 cây số phía trước, thấy cây xăng Sunrise ngay ngã ba Senter và Coyote, xin lưu ý. Quẹo trái vào Coyote. Tiếp tục như trên.

# Làm Bánh Mì Với Bột Nở Chế Cao Su, Nước Mắm Pha Urê, Giò Chả Pha Hàn The

(VNN) Trong một buổi tọa đàm về "Thực trạng vệ sinh an toàn thực phẩm" (VSATTP) và biện pháp quản lý vào sáng 5/8/2005 do Báo Thanh Niên tổ chức ở Sài Gòn, người ta đã biết được cái tin động trời là: "Bánh mì làm bằng bột nở dùng trong sản xuất cao su, nước mắm pha urê để tăng độ đậm, giò chả thì dùng thịt "phế liệu" và hàn the...".

Không ai tưởng tượng nổi phẩm chất thực phẩm tại Việt Nam lại kinh hoàng đến như vậy nếu không được nghe những lời tiết lộ từ những kẻ có trách nhiệm và những người biết rõ về sự bẩn thỉu và độc hại của chúng trong cuộc tọa đàm nói trên.

Báo Thanh Niên cho hay, PGS-TS Võ Văn Sen, Trưởng khoa Lịch sử Trường Đại học KH&NV Sài Gòn, "nổ phát pháo" đầu tiên với tâm trạng cực kỳ bức xúc. Bức xúc đến nỗi không cần micro mà tất cả mọi người đều nghe rất rõ: "Tôi rất đồng ý với nhận định của nhiều người trên diễn đàn Báo Thanh Niên là mức độ của vấn đề vệ sinh an toàn thực phẩm (VSATTP) rất nghiêm trọng, có thể nói là rất xấu. Ở các nước, người ta kiểm soát chặt chẽ hơn, thậm chí bột ngọt cũng không được dùng thoải mái. Nhìn lại trong nước, thấy dân ta ăn uống mà thương! Trong HBND thành phố, chúng tôi đã phát biểu rất nhiều. VSATTP sát sườn với đời sống người dân, một ngày ta ăn ít nhất 3 lần, nhưng công tác quản lý chúng ta lại đang lỏng lẻo."

Quay qua cảm tử Thanh Niên số ra sáng 5/8,

mở mục diễn đàn VSATTP ra, ông Sen thẳng thắn: "Tôi rất không đồng ý với cách trả lời của ông Chu Quốc Lập, Phó cục trưởng Cục ATVSTP cho rằng tình hình đang được kiểm soát rất tốt. Nói như vậy là quá chủ quan! Nói số người chết vì ngộ độc giảm, nhưng số người đang dần ngộ độc hóa chất có ai thống kê, kiểm soát được đâu?"

Kỹ sư môi trường Nguyễn Minh Đông, Giám đốc tư vấn thị trường châu Âu, châu Mỹ của Công ty DEVITEC CONSULT, đồng ý với nhận định của đại biểu Võ Văn Sen. Ông Đông nói: "Tôi sẵn sàng cùng anh Sen mời ông phó cục trưởng đi ăn một bữa ăn ở quán vỉa hè xem ông có ăn không? Nhưng tôi xin từ chối trước là chỉ đứng xem chứ không dám ăn".

Ông Nguyễn Nam Vinh, Trưởng văn phòng đại diện phía Nam Hội Bảo vệ người tiêu dùng Việt Nam, đưa ra thực trạng một số nhóm mặt hàng thực phẩm chế biến ăn ngay do Viện Vệ sinh y tế công cộng kiểm nghiệm lại khiến rất nhiều người lo ngại: "Có đến 38 trong số 43 mẫu mặt hàng chế biến sẵn (loại không qua xử lý nhiệt trước khi sử dụng) đều không đạt chất lượng VSATTP về mặt vi sinh. Mặt hàng chả lụa xét nghiệm 14 mẫu thì cả 14 đều không đạt chất lượng. Nhóm thực phẩm heo quay, giò lụa, jambon tỷ lệ không đạt vệ sinh từ 62-85%. Hầu hết các loại mắm đều không đạt tiêu chuẩn VSATTP. Tất cả các mẫu pate và bánh mì pate được xét nghiệm đều không đạt vệ sinh thực phẩm..."

# RAO VẶT miễn phí- Free Classified Ads

## ĐƯA RƯỚC

Chuyên đưa rước phi trường San Jose, San Francisco, Oakland. Đưa rước mọi du lịch. Đưa rước làm giấy tờ. Giúp tiếng Anh miễn phí. L/L: (408) 888 - 8651 Email: duaruocphitruong@aol.com

## SANG, NHƯỢNG, MUA, BÁN

1998 Honda Accord EX Coupe 2D V6 3.0 liter VTEC Automatic FWD mileage 110,000. Multi Compact DISC full option. Good condition, ask price \$8,000.00. L/L Loi (408)258- 9553 - (408) 313 - 5780

Speed Mart 1743 Berryessa rd (gần chợ trời lớn). Tiệm đang đông khách, good income, vì thiếu người trông coi, cần sang lại gấp, giá \$179k + Inventory. Cần thương lượng. L/L Bích (408) 799 - 9518. Nếu realtor bán dùm sẽ được 4% commission

Cần bán lunch truck, đường Route Construction, mỗi ngày bán \$900 - \$1,000. Xin liên lạc Xuân (408) 646 - 2067, Kevin (916) 205 - 9957

Phương Nam cây kiểng trong khu Grand Century Mall cần sang. L/L Anna Tel. (408) 292 - 9238

## GIỮ TRẺ

Nhà khu senter/ capitol, rộng, thoáng mát, nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi. L/L Di Tư (408) 362 - 1745

Nhà house khu Mckee & đường White nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi. nếu ai cần xin gọi số phone (408) 324 - 6755 or (408) 259 - 1979

Giữ trẻ có license. nhà Senter/ lewis. giữ ngày, đêm, nhận calwork, 4c...Đưa đón, kèm homework, 3 tháng - 13 tuổi. L/L Anny Tâm Cell (408) 655 - 1180 or H.. (408) 224 - 8135

Nhà milpitas, gần trường, rộng rãi, có phòng chơi, nhận giữ trẻ, kèm homework. tận tâm, yêu thương trẻ. L/L Cô Lai (408) 941 - 0699

Khu Hellyer/ Senter nhận giữ trẻ ngày, đêm, cuối tuần, tận tâm, vui vẻ. nhận đưa rước đi học. L/L 24/ 24 Cô Hoa (408) 227 - 1557

Nhà khu King & Aaborn cho share phòng. call cell (408) 646 3202



# bamboo café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

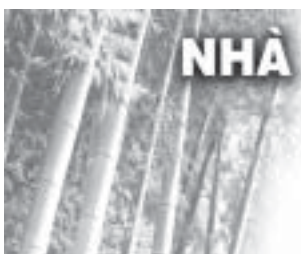
### CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
- Nghêu Xào Tàu Xì
- Cải Làn Xào Bò
- Sườn Heo Rang Saté
- Tôm Rang Muối
- Cá Kho Tộ
- Canh Chua Cá Bông Lau

và nhiều món ăn khoái khẩu.

\* Tặng Soup Xương khi ăn tại chỗ

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA



NHÀ HÀNG

Bamboo

# Xe Đò HOÀNG

- \* Công ty xe đò DUY NHẤT của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
- \* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
- \* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
- \* Phục vụ AN UỐNG MIỄN PHÍ.

CHỌN MẶT GỬI VÀNG,  
CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN  
XIN CHỌN:

**XE ĐÒ HOÀNG**

- \* Thứ Sáu
- \* Chủ Nhật



Tăng cường thêm chuyến 5:00 pm đi Santa Ana



- One Way:
- San Diego - Little Saigon \$20
  - San Jose - Little Saigon \$35
  - San Francisco - Little Saigon \$45
  - Oakland
  - Sacramento - Little Saigon \$50

### LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

- | KHOI HÀNH TỪ NAM CALI:   | KHOI HÀNH TỪ BẮC CALI:  |
|--|---|
| * <b>Westminster:</b> 10:00 AM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)              | * <b>San Francisco:</b> 6:30 AM (Mc Donald 600 Van Ness Ave. CA 94102)          |
| * <b>EI Monte:</b> 10:30 AM (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733) | * <b>Oakland:</b> 7:00 AM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International. CA 94606)          |
| * <b>Chinatowns:</b> 10:45 AM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)          | * <b>San Jose:</b> 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)            |
| <b>ĐẾN:</b>  | <b>ĐẾN:</b>   |
| * <b>San Jose:</b> 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)             | * <b>Chinatowns:</b> 2:00 PM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)          |
| * <b>San Francisco:</b> 5:30 PM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)          | * <b>EI Monte:</b> 2:15 PM (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733) |
| * <b>Oakland:</b> 5:45 PM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International. CA 94606)           | * <b>Westminster:</b> 3:00 PM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)              |

San Jose: 408. 729-7885 \* Santa Ana: 714. 839-3500  
Toll Free: 1-888-8-DI XE ĐÒ /1-888-834-9336  
www.xedohoang.com





5:00 P.M. Sunday August 28, 2005  
Center for Performing Arts, 255 Almaden Blvd. San Jose, CA 95113



# Đại Nhạc Hội Quê Hương 2005

Yểm trợ chương trình phát thanh về Việt Nam của Đài Phát Thanh Quê Hương 6 năm nay

**Ban nhạc:** Phương Hoàng và dàn nhạc thính phòng Lê Huy  
**Nhóm Heart to Exist:** Lê Huy Phong & Lê Huy Phát  
**Hài hước:** Quang Minh, Hồng Đào

Mọi chi tiết xin liên lạc  
**Đài Phát Thanh Quê Hương:**  
2670 S. White Road, Suite 165  
San Jose, CA 95148

Đặc biệt giá vé \$10  
\$20, \$30, \$40, và VIP \$50  
Vé có hạn. Nhà Hàng Quảng Chi: 808.367.8822  
và Đài Phát Thanh Quê Hương: 808.333.5136

MC: Đoàn Trang, Nguyễn Khởi, Hoàng Tuấn và Tô Uyên





**Đại Nhạc Hội QUÊ HƯƠNG**  
Chủ Nhật, 28 tháng 8-2005

# Nhà Hàng Monterey Breeze "Gió Thoảng"

**A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE**

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112  
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

**THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:**

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:  
Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,  
Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,  
Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOD:  
Nghêu, Sò Huyết, Oyster,  
Ốc Vòi Voi ...

**CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):**

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- *Giá Cả Phải Chăng*
- *Full Bar sang trọng chưa nơi nào có*
- *Chỗ Đậu Xe Biệt Lập, An Toàn*
- *Hệ Thống Truyền Hình Direct TV (Tin Tức, Thể Thao các loại ...)*
- *Free Wi-Fi Hot Spot for Laptops*
- *Nhận Đặt Tiệc Sinh Nhật, Hội Đoàn với giá cả hữu nghị.*

**GIỜ MỞ CỬA:** Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

**NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE "GIÓ THOẢNG"**  
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

# PHỞ TỰ DO OAKLAND

724 Webster Street  
Oakland, Chinatown 94607  
Tel: (510) 835-8375



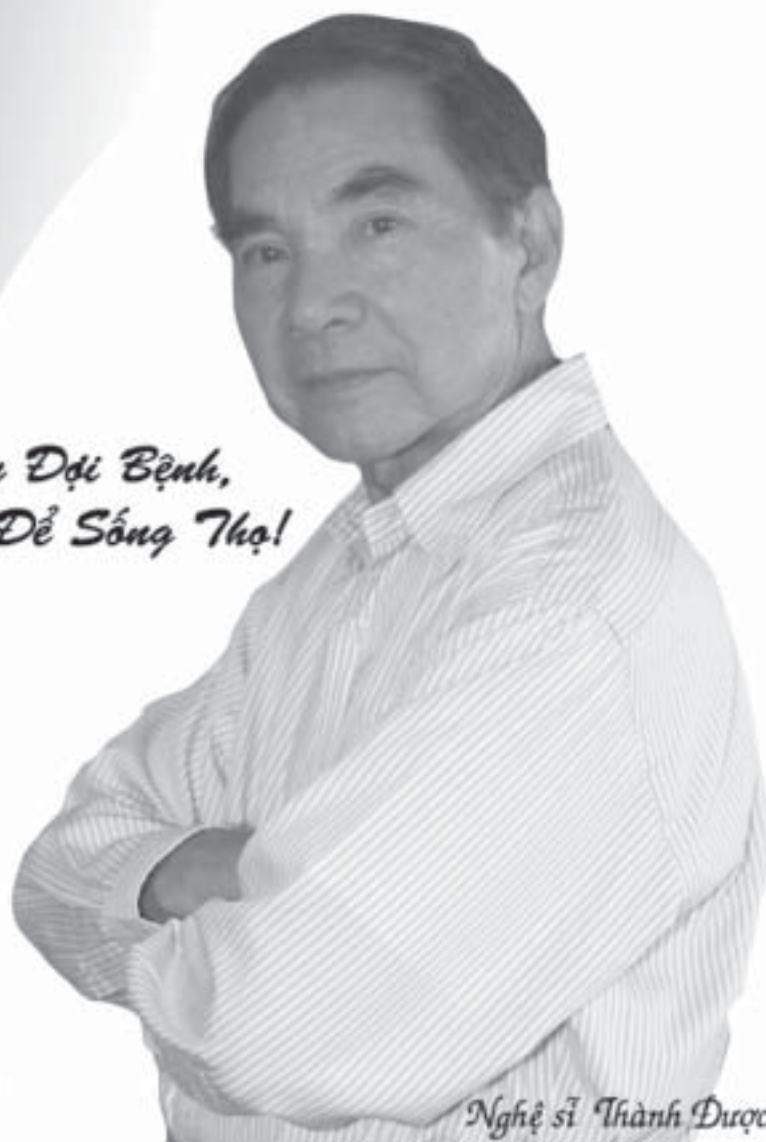
# PHỞ TỰ DO SAN FRANCISCO

1000 Clement Street  
San Francisco, CA 94118  
Tel: (415) 221 - 7111


**ĐẶC BIỆT:**  
Phở Bò, Phở Gà  
Các loại cơm dĩa  
Bán đủ loại

Danh Tiếng Hủ Tiếu Bà Năm Sa Đéc





*Tìm Bệnh Hơn Dị Bệnh,  
Khám Ruột Già Để Sống Thọ!*



*Nghệ sĩ Thành Được*

Muốn biết thêm chi tiết, xin đọc quyển tài liệu 'Khám Ruột Già Để Sống Thọ' được tặng miễn phí tại các phòng mạch bác sĩ và các cơ quan cộng đồng Việt Nam. Hoặc liên lạc với Chương Trình Khám Ruột Già ở số (510) 608-5058

# BAKERSFIELD Realty & Investment

4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309



**Nhà mới dưới \$350K!!! Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nửa giá  
Bạn còn chần chờ gì nữa!**

Sẽ có Property Management Company giúp quý vị cho thuê và quản lý nhà



**THERESA ANH THU PHAM**  
Realtor



**New Listing**  
Price reduced! Lots of potential!!! Zones for commercial, office & residential. 3,268 sq/ft - 2 stories. Very close to Little Saigon Plaza.  
**\$450,000**



**New Listing**  
Newer 4 bedrooms, 2.5 baths, new exterior paint, RV parking. Ready to move in condition!!!  
**\$329,000**



**New Listing**  
Next to Seven Oaks! Beautiful 3 bedrooms, 2 baths. Build in 2004  
**\$335,000**



**New Listing**  
Great Location! Beautiful 3 bedrooms & 1 office, 2 baths in Seven Oaks - Golf Course  
**\$405,000**

**THÀNH PHỐ BAKERSFIELD ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ ĐIỂM THU HÚT NÓNG BÓNG ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIÁC MƠ CỦA BẠN THÀNH HIỆN THỰC**

- ★ **Cơ hội tốt để đầu tư về Commercial, Residential và Đất.**
- ★ **Công ty địa ốc của người Việt Nam đầu tiên tại Bakersfield.**
- ★ **Hiện nay Bakersfield có nhiều công ty lớn đang đầu tư xây cất nhà mới và cơ sở thương mại...**

Mọi chi tiết xin liên lạc:

**THERESA ANH THU PHAM**

Direct: (661) 932 - 2858 or  
(408) 838 - 6718

Office: (661) 835 - 1777 ext. 112

Fax: (661) 835 - 1661

Email: theresapham2002@yahoo.com

374 E. Santa Clara Street  
San Jose, CA 95113  
**(408) 293-8955**  
www.mycanh.com

**Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh**  
Cá 7 Món của nhiều loại cá  
Giá hữu nghị \$25.99

## Mỹ Cảnh Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm  
Fri- Sat: 10am- 12am

## DI LAC CUISINE RESTAURANT

**Vegetarian & Tofu**

- Di Lac Cuisine Restaurant có 100 chỗ ngồi, parking rộng rãi.
- Nhận đặt tiệc Chay và cung cấp thức ăn Chay Tịnh cho các đám Tuần, Cúng, giỗ tại Chùa hay tư gia, Lễ lỵ, tiệc hội đoàn, cưới hỏi.

- ❖ Lò đậu hủ với các món chay tinh khiết chế biến tươi, nguyên chất.
- ❖ Ra lò hàng ngày như sữa, đậu hủ sả ớt, nước đường, đậu hủ hành, v.v...
- ❖ Đủ loại xôi, chè, mì, hủ tiếu, bún, phở và các loại bánh.
- ❖ Nhận đặt cơm tháng chay, giao tận nhà.

1644 East Capitol Expressway., San Jose, CA 95121  
(Góc Capitol Expressway & Siver Creek.)  
**L/L: Cô Ngọc Ánh**  
Tel: 408-238-8686

Mở cửa 7 ngày từ 9:00am - 9:00pm  
*Di lac kính mời*

## PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

**ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MĂNG VỊT**

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122  
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm.  
Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week

## Saigon Seafood Restaurant

**VIỄN ĐÔNG** Vietnamese & Chinese Cuisine  
Breakfast - Lunch - Dinner - Food to go

**Tiết Canh giá \$9.99**

740 Story Road, #1, San Jose, CA 95122  
Tel: (408) 298-8488

Open 7 days a week  
9:00AM to 10:00PM  
Thứ Sáu, thứ Bảy: 9:00AM to 11:00PM  
**ĐẶC BIỆT: 5 món chỉ \$29**

<b>NHẬU:</b> Đủ các loại gỏi Bò tái chanh Bò lụi + mấm nếm Bé thi Đề xào đũa Đề xào thuốc Bắc Tôm càng rang muối Vịt nấu cháo	<b>ẨM SÁNG:</b> Hủ tiếu mì, Mì vịt tiềm, Mì Nam Vang Bún Bò Huế Bún Mắm Bún riêu, Bún ốc Bánh Tằm bì, Xiu mại Đủ loại cơm tấm Đủ loại cháo Cơm phần gia đình trên 200 món	Chả chia Đề nướng vỉ Giò heo giả cây Chả Cá Thăng Long Ruột heo chiên giòn Ốc hấp gừng Gỏi Cá sống Lẩu đủ loại
---	---	---

## PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122  
TEL: (408)993-1211

### PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI

Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.  
**Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.**

**GIỜ MỞ CỬA:**  
9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI  
7 NGÀY TRONG TUẦN.

## GRAND FORTUNE SEAFOOD

4100 MONTEREY RD., SUITE 108, SAN JOSE, CA 95111  
Tel: (408) 226-8888 - Fax: (408) 226-8913

**Nhà hàng Grand Fortune có nhiều chương trình đặc biệt dành cho quý khách đã ủng hộ trong suốt thời gian vừa qua**

- Nhà hàng mới tân trang thẩm mới, hệ thống đèn và TV tối tân có thể quan sát được sân khấu mọi phía khi có đám cưới và văn nghệ, hoặc xem football cuối tuần.
- Nhà hàng rộng rãi, khung trang có thể chứa trên 600 chỗ ngồi với khung cảnh thơ mộng, lộng lẫy rất lý tưởng để tổ chức tiệc cưới hỏi, tiệc họp mặt và hội đoàn. Có tân trang thêm phòng VIP: 180 chỗ ngồi. Do nhóm đầu bếp nổi tiếng Hồng Kông đảm trách.

**Đặc Biệt: Có sân khấu và sàn nhảy rộng rãi cho tiệc cưới.**

**ĐẶC BIỆT:**  
- Có tôm, cua, cá sống bơi lội trong hồ  
- Cơm trưa: 3 món tiện cho những người đi làm  
- Nếu đặt tiệc cưới từ 7/2005 sẽ được tặng bao bọc ghế

Giờ Mở cửa  
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00AM - 9:00PM  
Thứ Sáu: 10:00AM - 10:00PM  
Thứ Bảy: 9:00AM - 10:00PM  
Chủ Nhật: 9AM - 9:30PM

Đêm

# Nhạc Tình Lãng Mạn

in San Jose

at THE HERITAGE THEATER, 1 W. Campbell Ave., Campbell, CA 95008

Chủ Nhật Ngày 14 Tháng 8, 2005

SHOWTIME 6:30 PM



**Trần Thu Hà • Nguyễn Hồng Nhung • Bảo Yến • Anh Tuấn**

**Ban Nhạc HOÀNG NGHĨA BAND**



Vé có bán trước tại Trung Tâm Băng Nhạc KIM LỢI - (Tel 408.999.0369)

Complementary - Hàng Nhất \$60.00 - Hàng Nhì \$50.00 - Hàng Ba \$40.00 - Đồng Hàng \$30.00

Mua tại cửa thêm \$10.00



**SPECIAL GUEST:**

**Diễn Viên Sân Khấu Điện Ảnh;  
Á Hậu Việt Nam Trịnh Kim Chi**

# Casino Poker King SPORTSBOOK

Chào mừng các bạn đến với:

**PokerKingCasino.com**

Nơi giải trí, đánh bài hấp dẫn nhất  
trên mạng Internet



- **PokerKingCasino.com** là nơi đánh bài đủ các loại, cá độ thể thao, chơi giải trí và tiền thật. Có bonus cho người chơi mới, thắng xe xịn Ferrari, Hummer hay \$100,000 trong môn progressive jackots.
- Được tặng \$150 khi bạn ký thác (deposit) lần đầu. Nhận thêm \$20 khi deposit lần thứ nhì.
- Đủ loại bài: Paigow Poker, Las Vegas 21 Blackjack, Baccarat, Craps, War, Let It Ride, Three Card Poker, Roulette .....
- Chơi bài giải trí hay ăn tiền thật trực tiếp với mọi người qua Intrenet 45,000 người chơi. Giải thưởng thi đấu mỗi giờ.
- Cá độ thể thao trực tiếp (live sports): Football, Basketball, Baseball, Boxing, Horse Racing .... và nhiều môn thể thao khác.
- Giải đáp thắc mắc 24 tiếng mỗi ngày/ 7 ngày trong tuần.

POKERKINGCASINO.COM



## QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
**PREFERRED FINANCE SERVICE**

**CÔ HẢI NGUYỄN**  
R. E. BROKER

REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức  
Không xét tài sản - No Points,  
No Cost  
SBA Loan -  
No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**  
Fax: **(408)262-1350**  
Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111

(góc đường Tully và Senter Road)

## Hội võ thuật THẦN PHONG

LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BÁT KHUẤT  
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111  
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)



THAI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BÌNH KHÍ  
PHAN ĐỨC

Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của : Giáo Sư  
Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.  
Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111

CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THAI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

Lớp THAI CỰC ĐẠO:

- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM - 8PM

- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

**MOUNTAIN VIEW:** 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043  
Tel: (408) 497-1137 Giám Đốc: ELMORE FOREMAN  
**SAN DIEGO:** 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126  
Tel: (858) 531-2983 Giám Đốc: MAI THANH LONG

Victoria


jewelry

Tel: 408.274.9521  
Fax: 408.274.0712




Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122  
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm



UFS

MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị  
**(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265**

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.

Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VANG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUA CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%  
- Không lệ phí thủ tục.  
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

• VISA-MASTERCARD-DISCOVER  
• AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

• RETAIL/INTERNETBUSSINESS  
• MAIL/TELE ORDER BUSSINESS

• Đừng để mất đi nhiều khách hàng  
• Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

MONUMENT Shop

Serving the Entire Bay Area  
1999 Stone # G, San Jose, CA 95125

**Quality Craftmanship & Reasonable Prices**

- Design
- Inscription
- Installation All Faiths
- All Languages: Vietnamese, Chinese, Spanish




Chân thành cảm tạ Quý Khách đã ủng hộ chúng tôi trong suốt 2 năm qua. Chúng tôi được phép lắp ráp bia mộ tất cả nghĩa trang và giúp thiết lập giấy phép hợp lệ để lập bia. Ngoài ra chúng tôi có tất cả các mẫu đá các nước như Ấn Độ, Nam Mỹ, Trung Quốc ...và còn nhiều bàn ghế bằng Marble rất đẹp.

Trân trọng kính mời:

**John Trần: Tel: (408) 391 - 1215 - Fax: (408) 937 - 0389**  
ltran50120@yahoo.com

Misa

Florist


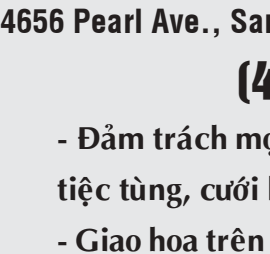
Gifts & Teapots  
4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)  
**(408) 723-1120**

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm  
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

**KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT  
PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ**

www.misaflorist.com

# ĐÊM HỘI NGÔ SIÊU S★O

Bảo Quốc

Anh Vũ

Hồng Nga

Tấn Tài

Lệ Thủy

Hồng Vân

Minh Cảnh

Băng Tâm

Tiểu Phụng

Đan Nguyên

M.C. Thanh Tùng

Tuân Hoàng

Vương Kha

## CÁI LƯƠNG & HÀ HƯỚC

### thứ sáu 12 tháng 8 năm 2005

6:30 pm  
Nhà hàng

# DYNASTY

1001 Story Rd  
San Jose, CA 95122

Giá vé: \$70 - \$80 - \$90 - VIP \$100

Bán tại Quảng Đà (408) 297-3402 / EZ Wireless (408) 998-8338

**Dreams Song Ca**

TRUNG TÂM THUY NGÀ TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH THÍNH GIẢ ĐẾN THAM DỰ

**PARIS BY NIGHT**

**THỦ BẦY 20 THÁNG 8 - 2005**  
2 XUẤT: 1 GIỜ TRƯA VÀ 7 GIỜ 30 TỐI

ĐƯỢC TRỰC TIẾP THU HÌNH  
TẠI ĐẠI HI VIỆN CENTER FOR THE PERFORMING ARTS 255 Almaden Blvd. - San Jose

NGUYỄN NGỌC NGÂN  
NGUYỄN CAO KỶ DUYÊN

Ước vọng của bạn  
SENER VIDEO  
2208 Senter Rd.  
San Jose, CA 95128  
Tel: 408-298-1854

Chương trình đặc biệt

Little Saigon Radio

Việt Tide

Phân phối bởi:  
Phong Hoa  
Phong Hoa

**CÔNG TY SẢN XUẤT, BÁN LẺ HUY CHƯƠNG - PHÙ HIỆU QLVNCH**

**J & R Printing/Embroidery**  
10562 Garden Grove Blvd. • Garden Grove, CA 92843  
(714) 276-3264 - Email: jameshvu@socal.rr.com  
M-F: 10am-5pm / Sat-Sun : 10-3pm

Có bán Cờ VNCH & USA  
\* Vải, 3'x 5' \$ 6.50  
\* Đồng 3/4" \$ 5.00  
Cỡ cỡ size lớn 4'x 6' hoặc 5'x 8'

**Huy chương cương và thông**

ĐOHC Đệ III, IV, V Đẳng	Đanh Dực Bội Tinh V/II
Quân Công Bội Tinh	Chỉ Đạo Bội Tinh
Lực Quân H.C. Đệ II	Tham Muô Bội Tinh V/II
Không Lực H.C.	Kỹ Thuật Bội Tinh V/II
HQ Vinh Công Bội Tinh	Huân Vỹ Bội Tinh V/II
HQ Vinh Công Bội Tinh	Dân Vỹ Bội Tinh V/II
Anh Dũng Bội Tinh	Quân Phong Bội Tinh
Phi Dũng Bội Tinh	Chiến Dịch Bội Tinh
Hải Dũng Bội Tinh	Quân Vỹ Bội Tinh
Biệt Công Bội Tinh	Không Vỹ Bội Tinh
Ưu Dũng Bội Tinh	Hải Vỹ Bội Tinh
Nhân Dũng Bội Tinh	- Chương Mỹ Bội Tinh
Trung Chánh Bội Tinh	- Tâm Lý Chiến Bội Tinh
Chiến Thương Bội Tinh	- Xã Hội Bội Tinh
	- Cảnh Sát Danh Dự Bội Tinh
	- Nhật Trì Bội Tinh
	- Vj Quốc Bội Tinh

- CÁC LOẠI MŨ "DRESS CAP" HẢI, LỰC, KHÔNG QUÂN (CẤP ÚY & TÁ)
- BERET: ĐEN/ĐỎ/NAU/XANH
- GIẤY ĐIỀU CHỨNG các loại ( Tam Hợp / Đỏ / xanh / Vàng )
- CÁC LOẠI BẢNG QUÂN ĐỘI ( Viên Thám, Dù, ĐDQ, Thiết Giáp, Cảnh Bay... Đồng hoặc Vải)
- GIẤY TRẦN / GIẤY BELTS & QUÂN PHỤC ( Bông, Xanh, Trắng, Khaiki)
- CẦU VAI và LON CẤP ÚY / TÁ / THỂ BÀI / BẢNG TÊN ... Trên Vải Hoặc Đồng
- PHÙ HIỆU trên áo và nón beret/ Dress Cap các Đơn Vị:  
Bộ Binh, KQ, HQ, ĐDQ, Nhảy Dù, Địa Phương Quân, TQLC, CTCT, CSQG/CSDC, Các TTHL, Thiết Giáp, Quân Báo, Truyền Tin, Quân Bưu, Công Binh Hải Kích, Biệt Hải, LLDB, TTM, Nữ Quân Nhân, Quân Vận...v.v.v.
- PHÙ HIỆU BẢNG ĐÓNG CÁC ĐƠN VỊ, khổ 10cm hoặc 15cm gắn trên áo Vest Hoặc Tie

**Đồ sản xuất lại với phẩm chất cao**  
Dựa vào 2 cuốn sách Huấn Lệnh Điều Hành và Huy Chương & Ân Thiệu  
P5/TTM/QLVNCH năm 1969

**NHẬN GỬI HÀNG ĐI CÁC TIỂU BANG**

Check hay money order để trả cho RCNH số 1.800.628.5020

**THUỐC BẮC DƯƠNG LAI CẢNH**  
2449 ALVIN AVENUE, SAN JOSE, CA 95121 TEL : (408) 532 - 6982, TOLL : 1-800-628-5020

**Phái nam bổ khỏe**

**YELLOW DRAGON** Chuyên trị xuất tinh sớm, bổ tinh, cố tinh, di tinh, mộng tinh, bổ xương, mỏi gối, bổ tủy, nước tiểu có bọt, trị hiếm muộn rất hay. 1chai/ \$90

**RED DRAGON** Thuốc bổ thận cao cấp, cường dương thiên nhiên, chuyên trị liệt dương, yếu sinh lý, tiểu đêm, tiểu nhiều lần, đau thắt lưng, mệt mỏi tứ chi, bổ khỏe và nhiều sinh lực, giúp làm việc không mệt mỏi. 1chai/ \$90

**63 Hải cầu tinh hoàn** là thuốc bổ thận, mạnh sinh lý 100%, cường dương thiên nhiên, bổ khỏe giúp làm việc không mệt mỏi, đau thắt lưng, tiểu nhiều lần, tiểu đêm, cố tinh, hiếm muộn. 1chai/ \$90

**81 Tam bín hải cầu hoàn** là thuốc giúp mạnh sinh lý, bổ thận, bổ dương. Những người bị cao huyết áp, tiểu đường, đã uống nhiều thuốc tây nên dùng Tam bín hải cầu để bảo vệ thận khỏi bị hư. 1chai/ \$70

**ACTRA RX** thuốc VIAGRA thiên nhiên, công hiệu trong vòng 30 phút dùng cho người cao máu, tiểu đường và bệnh tim, yếu sinh lý, liệt dương, rất an toàn. Không phản ứng phụ. 5viên/ \$50  
**Được chọn là sản phẩm số 1 năm 2002-2003!**  
Ngọc Dương Hoàn thuốc VIAGRA thiên nhiên loại mạnh, uống trước khi sinh lý 30 phút, dùng cho người yếu sinh lý và bị xuất tinh sớm, ông uống bà khen hay!!! hộp 2 viên \$20

**YY Pro** Thuốc VIAGRA thiên nhiên loại mạnh dùng được cho nam và nữ, uống trước khi sinh lý 45 phút cho người yếu sinh lý và bị xuất tinh sớm rất hay, thuốc có công hiệu kéo dài 12 tiếng, không phản ứng phụ. 1 viên \$6 hộp 12 viên \$60

**Vigor RX** thuốc VIAGRA thiên nhiên dùng cho người cao máu và tiểu đường, uống trước khi sinh lý 45phút, 1chai 60 viên \$90

**Vim Herbal Liquid Solution:** Là thuốc tăng cường sinh lý thiên nhiên được bào chế dưới dạng thuốc nước dùng cho nam hoặc nữ bị yếu sinh lý, lãnh cảm, thuốc có công hiệu 20 phút sau khi uống, uống chung với coke, nước trái cây, bia, rượu. Hộp 2 chai \$35  
**Trở thành người đàn ông tuyệt vời chỉ sau 20phút!**

**Sự sung sướng tăng theo kích thước!!!**  
**VigRX** thuốc uống giúp các bạn phái nam muốn có dương vật TO hơn, LỚN hơn và DÀI hơn từ 1-3 inches trong vòng 3 tháng, ngoài ra vigrx còn giúp bạn cương cứng hơn, cương lâu hơn, kích thích hơn và tránh xuất tinh sớm. 1chai/ \$70

**77E WOOLLY** là thuốc trị sưng tiền liệt tuyến, bí tiểu, phù người, sạn thận, sạn mật, thông đường tiểu, viêm đường tiểu, tiểu đau, tiểu ra máu, tiểu rát, tiểu sọng. 1chai \$40

**107E Sứ độc bá ửng hoàn** thuốc chuyên trị phong ngứa, dị ứng ngoài da, mề đay, vẩy nến, chàm (eczeme), psoriasis, mụn độc. 1chai \$40

**Phái nữ làm đẹp**

**Slim-30** Thuốc tan mỡ xuống cân thiên nhiên, rất an toàn, không phản ứng phụ, ngày uống 1 viên giúp tan mỡ bụng, mỡ eo, mỡ cổ, 1 tháng xuống 5-10 lbs., kết quả 100%, 1chai \$60  
**Sản phẩm được nhận huy chương vàng!**  
**Cenafil** Thuốc tan mỡ xuống cân thiên nhiên, ngày uống 1 viên, Công hiệu nhanh, an toàn, và không phản ứng phụ. 1 tháng xuống 5-12 lbs, 1chai 30 viên \$50

**Slim Fat Reducer** Thuốc tan mỡ xuống cân thiên nhiên của NHẬT, vừa tan mỡ vừa tẩy độc tố ra khỏi cơ thể, giúp thân hình thon đẹp, xuống cân nhanh mà không phản ứng phụ. 120 viên \$50

**Slimming cream** là loại kem tan mỡ toàn thân công hiệu trong vòng 2 - 3 tuần, thích hợp cho người không thích dùng thuốc. 1hũ/ \$50

**Newcurves** là loại thuốc và kem thiên nhiên làm nở ngực không cần giải phẫu lớn từ 1 - 3 cup size trong vòng 3 tháng, không có tác dụng phụ. 1chai + 1hũ kem/ \$98

**117 Thần công độc hoàn** chuyên trị đau nhức kinh niên, phong thấp, tiểu độc, thống phong (gout), đau và viêm khớp xương, đau thắt lưng, vọp bẻ, đau thần kinh tọa, lưu thông khí huyết, 600 viên \$65

**46H Không phụ tử hoàn** chuyên trị mất ngủ kinh niên, bổ tim, hồi hộp, giúp trí nhớ, dễ ngủ, đỡ mỏi hai tay chân, 100 caps \$25, 300 caps \$65

**Lực Bảo Linh Chi** Giúp điều hòa huyết áp, viêm gan mãn tính, mất ngủ, suy nhược thần kinh, tăng cường trí nhớ, tiểu đường, dị ứng da, dị ứng mũi, mụn nhọt, giải độc, giải cảm, 100 viên \$50

**#99 Cầu chế hà thủ ô** là thuốc trị rụng tóc, hói đầu, giúp đen tóc trở lại, trị nám da, đẹp da mặt, đau đầu kinh niên vì máu thấp, bổ máu. 1chai \$40

**Female Performance** là thuốc bổ thận cho phái nữ, trị đau thắt lưng, tiểu đêm, bổ khỏe toàn thân, lãnh cảm, hiếm muộn. 1chai/ \$90

**Herba Plus** Thuốc chuyên trị dị ứng ( allergy) và cảm cúm, dị ứng phấn hoa, ngứa mắt, nghẹt mũi, sổ mũi, và ho, 30 viên \$30

**Ung thư, khối u, bướu độc**  
**Golden Herbs 2 :** thuốc trị tiêu các loại bướu độc và nham (khối u thịt) gây ra ung thư trong ngũ tạng lục phủ, ngăn ngừa và trị ung thư đường ruột, liệu mạnh nhưng không có phản ứng phụ, chai 201 caps \$60

Ngoài ra Tiệm còn có các loại thuốc trị mụn, mất gan, bướu độc, ngứa ung thư, mất ngủ kinh niên, tiểu đường, bao tử, đau nhức khớp...  
Có bán đủ các loại dầu nóng, dầu xanh, thuốc dán.  
Đặc biệt có bán nước sâm lạnh uống mát gan, giải nhiệt.

Check hay money order để trả cho RCNH số 1.800.628.5020



# STREETTEL One

(408) 999-0985  
(408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122

**BLUETOOTH** PDA/Communication  
Nokia 9500

**BLUETOOTH**  
O2 XDA IIs

**BLUETOOTH**  
Nokia 6260

**BLUETOOTH**  
Nokia 6101

**BLUETOOTH**  
Nokia 3230

**13 MP BLUETOOTH**  
Nokia 6630

**2 MP BLUETOOTH**  
Sony Ericson K750i

**BLUETOOTH**  
Sony Eric P 910

**BLUETOOTH**  
Motorola E580

**BLUETOOTH**  
Parasonic X800

**BLUETOOTH**  
Motorola A 840

**BLUETOOTH**  
Samsung A790

**BLUETOOTH**  
Motorola E815

**BLUETOOTH**  
Sony Eric S 700i

**BLUETOOTH**  
Sony Ericsson V 800 3G

**BLUETOOTH**  
Samsung D 500

**BLUETOOTH**  
Samsung E 630

**BLUETOOTH**  
Samsung Z500 SD memory

**BLUETOOTH**  
Motorola V3 Razor

**T.V. Phone**  
Samsung A 890

**Audiotex 8940**

**LG VX 6100**

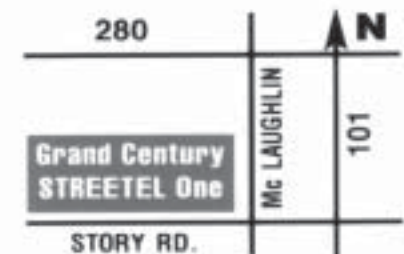
**Samsung N330**

**LG VX 8000**

**Motorola V710**

**Limited Stock**  
TRED T 650

**Motorola V6.**  
Stainless Steel Case  
Sapphire Crystal  
**NOKIA 8800**



10:00AM - 8:00PM  
7 DAYS A WEEK

- verizon wireless
- NEXTEL
- T-Mobile authorized dealer
- cingular WIRELESS
- Sprint

**NHÀ MAY Ý Như** 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408)283-0888

Fashion Designer:  
**CÔ Ý NHƯ**

19 năm kinh nghiệm  
THIẾT KẾ ĐO MAY:  
Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội  
**CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ**

Biệt Tài:  
**NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG  
NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục

**Selection Realty**  
& TransPacific Finance, Inc.

MUỐN MUA BÁN  
Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại  
XIN GỌI NGAY

**Philip Phong Trần**  
REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT  
(408) 456-0191 (Off) \* (408) 398-7579 (Cell) \* Fax.: (408) 456-0203  
1900 McCarthy Blvd. \* Suite 106 - Milpitas, CA 95035  
www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc  
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY  
Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị  
Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:  
- Mua nhà lần đầu  
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)  
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

**Paloma**  
CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003  
San Jose, CA 95122

408-277-0922

Với một địa điểm thuận tiện để tìm  
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng  
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình  
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện  
Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:  
BÚN BÒ HUẾ MỤ RỐT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,  
CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,  
GÀ HAY DÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

**PALOMA CAFE & RESTAURANT**  
Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,  
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,  
hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106  
Milpitas, CA 95035

**TRANSPACIFIC**  
FINANCE COMPANY

(408) 456-0192 (Off) \* (408) 280-8186 (Pgr)  
Fax.: (408) 456-0203  
CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC  
Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

**Helene HIEN HUYNH**  
FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT  
Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California  
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

VAY NỢ:  
✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ  
✓ Lệ phí nhẹ  
✓ Nhanh chóng-đúng hạn  
ĐỔI NỢ:  
⊗ Phần lời thấp-No Point  
⊗ No Cost  
⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả

> Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức  
> Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu  
> Chương trình giúp mua nhà đầu tư